

BD-30

110 ou 230 VCA

12 ou 24 VCC

MANUEL D'INSTRUCTIONS ET GARANTIE

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA



1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES


- Pompe à membrane avec cinq chambres de déplacement positif
- Débit: 30 l/min
- Moteur: 0,37 kW 110 ou 230 VCA 50/60 Hz monophasé · refroidi à l'air; ou 0,18 kW 12 ou 24 VCC
- Fonctionnement S2 20'
- Protection IP-55
- Consommation: 1,3 A (110 VCA) · 0,7 A (230 VCA)
12 A (12 VCC) · 7,3 A (24 VCC)
- 1750 tours/min
- Interrupteur ON/OFF
- Température de fonctionnement min/max: -5 °C / + 40 °C
- Température max liquide: 40 °C
- Pression maximal: 1,6 bar
- Hauteur maximal d'aspiration: 2 m
- Quand la pompe se monte en kit (compteur + pistolet) le débit sera réduit.
- 2 m câble avec prise homologuée (230 VCA)
- Dim. (approx.):
265x280x170 mm (longueur x largeur x hauteur) · 110 ou 230 VCA
265x265x130 mm (longueur x largeur x hauteur) · 12 ou 24 VCC
- Poids (approx.): 4.775 kg (110 or 230 VAC) · 3.200 kg (12 & 24 VDC)

2. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Les pompes BD-30 sont des pompes à membranes adéquates pour le pompage de l'AdBlue.

Il n'est pas permis de l'utiliser avec des substances agressives, certains produits chimiques, ni liquides avec particules en suspension. Le sable et les substances abrasives peuvent endommager ou détruire la pompe.

IMPORTANT



Il est interdit d'utiliser la pompe dans des environnements où le risque d'explosion ou d'incendie (définis selon la loi), en particulier, la pompe ne doit pas être utilisée pour pomper des liquides qui selon la loi nécessitent des moteurs antidéflagrants : exemples d'utilisations totalement interdites : essence, acétone, dissolvant, etc. (Référence du règlement: lois internationales IEC 60079-10-1:2021). Ne pas fumer à proximité de la pompe ni utiliser de produits inflammables. Cela peut provoquer une explosion incluant la mort.

3. AVERTISSEMENTS

Lire avec soin toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Les personnes qui ne connaissent pas les instructions ne doivent pas utiliser le produit.

Le Manuel présent décrit le mode d'utilisation de la machine selon les hypothèses du projet, les caractéristiques techniques, les types d'installations, l'utilisation, l'entretien et la formation relative aux possibles risques.

Le manuel d'instructions doit être considéré comme une partie de la machine et être conservé pour de futures consultations durant toute la vie utile du produit. Il est conseillé de les conserver en lieu sec et protégé.

Le Manuel reflète la situation technique au moment de la vente de la machine et ne peut être considéré comme non approprié pour actualiser selon les nouvelles expériences. Le fabricant se réserve le droit d'actualiser la production et les manuels sans être obligé de mettre à jour la production et les manuels antérieurs.

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


- Bomba de membrana con cinco cámaras de desplazamiento positivo
- Caudal: 30 l/min
- Motor: 0,37 kW 110 o 230 VCA 50/60 Hz monofásico, autoventilado; o 0,18 kW 12 o 24 VCC
- Funcionamiento S2 20'
- Protección IP-55
- Consumo: 1,3 A (110 VCA) · 0,7 A (230 VCA)
12 A (12 VCC) · 7,3 A (24 VCC)
- 1750 rpm
- Interruptor ON/OFF
- Temperatura de funcionamiento mín./máx.: -5 °C / +40 °C
- Temperatura máx. del líquido: 40 °C
- Presión máxima: 1,6 bar
- Altura máxima de aspiración: 2 m
- Cuando la bomba se monte en un kit (medidor + pistola) el caudal se verá reducido.
- 2 m cable con clavija homologada (230 VCA)
- Dim.(aprox.):
265x280x170 mm (largo x ancho x alto) · 110 o 230 VCA
265x265x130 mm (largo x ancho x alto) · 12 o 24 VCC
- Peso (aprox.): 4,775 kg (110 o 230 VCA) · 3,200 kg (12 y 24 VCC)

2. DESCRIPCIÓN GENERAL

Las bombas BD-30 son bombas de membrana adecuadas para el bombeo de AdBlue.

No se permite su uso con sustancias agresivas, ciertos productos químicos ni líquidos con partículas en suspensión. La arena y los abrasivos en general pueden dañar o destruir la bomba.

IMPORTANTE



Está prohibido usar la bomba en ambientes donde exista el riesgo de explosión o incendio (definidos según la ley); en particular, la bomba no debe usarse para bombear líquidos que, según la ley, necesitan motores antidéflagrantes; algunos ejemplos de usos completamente prohibidos son: gasolina, acetona, disolventes, etc. (Referencias del reglamento: leyes internacionales IEC 60079-10-1:2021). No fume cerca de la bomba ni use la misma cerca de una llama. Puede provocar una explosión e incluso la muerte.

3. ADVERTENCIAS

Leer atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Las personas que no conozcan las instrucciones para el uso no deben utilizarlo.

El presente manual describe el modo de utilizar la bomba según las hipótesis del proyecto, las características técnicas, los tipos de instalación, el uso, el mantenimiento y la formación relativa a los posibles riesgos.

El manual de instrucciones debe considerarse como una parte de la bomba y conservarse para futuras consultas durante toda la vida útil de la misma. Se aconseja conservarlo en un lugar seco y protegido.

El manual refleja la situación técnica en el momento de la venta de la bomba y no puede considerarse inadecuado por el hecho de ser posteriormente actualizado según las nuevas experiencias. El fabricante se reserva el derecho de actualizar la producción y los manuales sin estar obligado a poner al día la producción y los manuales anteriores.

MANUEL D'INSTRUCTIONS BD-30
Manual de instrucciones

4. NORMES D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

Une fois que la pompe est sortie de l'emballage, vérifiez que toutes les pièces sont en bonnes états, avant de procéder à son installation.

4.1. LIMITES D'INSTALLATION DE LA POMPE

- Nettoyer et sécher la pompe (non étanche) dans un lieu propre
- Atmosphère normale pour marine
- Température ambiante inférieure à 40 °C
- Humidité relative maximale: 90%



Faire fonctionner la pompe en biseau seulement dans une courte période de temps, maximum 3 minutes.



IMPORTANT:

Si la pompe est utilisée pour le transvasement de l'AdBlue, la pompe doit fonctionner à une température supérieure à -5°C. Si elle travaille à une température inférieure à -5°C, les caractéristiques physiques et/ou propriétés chimiques du fluide pourront être troublés.

4.2. POSE DE LA POMPE

Pour les installations fixes, monter la pompe sur une surface horizontale, ferme et plate grâce à des boulons adéquats; le filet du bouchon de protection du ventilateur arrière doit être un minimum séparé de 10 cm des murs ou autres corps qui peuvent entraver les flux d'air du moteur.

En cas d'installation à l'extérieur, protéger avec housse.

La pompe peut être installée en position horizontale ou verticale.



Ne pas transporter, accrocher et fixer la pompe par les câbles de connexion à alimentation électrique. La pompe ne doit pas être laissée à porter des enfants.



UTILISATION POUR LE TRANSVASEMENT DE L'ADBLUE

Si pour des raisons particulières, vous êtes obligés de placer une nouvelle pièce (tuyauterie, raccord, flexible, etc..) celle-ci devra prendre en compte les caractères spécifiques du fluide, faire en sorte que le matériau de construction des parties est compatible avec le fluide, sinon le liquide peut être contaminé.



L'installateur est responsable de la fourniture des accessoires nécessaires à l'installation pour assurer un fonctionnement correct et sécurisé de la pompe. Les accessoires non adéquats peuvent contaminer, endommager la pompe ou blesser des personnes. Pour maximiser le rendement et prévenir les dégâts qui peuvent affecter le fonctionnement de la pompe, monter simplement des accessoires originaux.

4.3. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

- Raccorder les tubes d'aspiration et de refoulement grâce aux connecteurs adéquats: toutes les connexions doivent être scellées (avec un ruban de Téflon) pour éviter les infiltrations d'air (dans l'aspiration) ou pertes (dans le refoulement). S'ils sont utilisés pour flexible, le raccord devra être garanti avec les colliers.

- La tuyauterie à refoulement doit avoir un diamètre nominal minimum de 3/4" et il est recommandé une pression nominale de 10 bars.

- Pour l'identification de la bouche d'aspirations et de refoulement voir la flèche qu'il y a sur le corps de la pompe.

- Les tuyauteries doivent être comptés avec support indépendant et non soutenus pas la pompe; pour obtenir le rendement maximum, le diamètre interne du tube doit correspondre au diamètre des bouches.

- Le tube d'aspiration doit être suffisamment immergé dans le liquide pour éviter une aspiration d'air et doit être suffisamment séparé dans le fond du réservoir et des murs; l'extrémité immergée dans le liquide à aspirer recommandent d'installer un clapet de pied et un filtre pour empêcher l'entrée de corps étrangers dans la pompe



ATTENTION

L'équipement ne doit pas être allumé avant d'avoir terminé son installation. Il est absolument interdit de mettre ses doigts ou autres parties de son corps à l'intérieur des orifices. Avant de commencer le démontage ou le montage de l'équipement, déconnecter l'appareil au réseau d'alimentation (ou de la batterie dans le cas à 12 ou 24 V) pour éviter démarrage accidentellement ou de prendre une décharge électrique.

4. NORMAS DE USO E INSTALACIÓN

Una vez sacada la bomba del embalaje, antes de proceder a la instalación, comprobar que todas las piezas estén en buen estado.

4.1. ÁMBITO DE INSTALACIÓN DE LA BOMBA

- Lugar limpio y seco (la bomba no es sumergible)
- Atmósfera normal o marina
- Temperatura ambiente inferior a 40 °C
- Humedad relativa máxima 90%



Hacer funcionar la bomba en by-pass sólo está permitido en cortos períodos de tiempo, máximo 3 minutos.



IMPORTANTE:

Si la bomba se usa para el transvase de AdBlue, la bomba debe funcionar a temperaturas superiores de -5 °C. Si se trabaja a temperaturas inferiores de -5 °C, las características físicas y/o propiedades químicas del fluido pueden resultar alteradas.

4.2. COLOCACIÓN DE LA BOMBA

En el caso de instalaciones fijas, montarla sobre una superficie horizontal firme y plana mediante unos pernos adecuados; la rejilla de la tapa de protección del ventilador posterior debe estar separada un mínimo de 10 cm de las paredes u otros cuerpos que puedan obstaculizar el flujo de aire de ventilación del motor.

En caso de instalación en el exterior, protegerla con cubierta.

La bomba puede ser instalada en posición horizontal o vertical.



No transportar, colgar o sujetar la bomba por los cables de conexión a la alimentación eléctrica. La bomba no debe dejarse al alcance de los niños.



USO PARA EL TRANSVASE DE ADBLUE

En caso de que, por motivos especiales de la instalación, se vea obligado a colocar nuevas piezas (tubería, racorería, manguera, etc.) se deben tener en cuenta las propiedades especiales del fluido; asegúrese que el material de construcción de las piezas sea compatible con el fluido, en caso contrario, el líquido puede resultar contaminado.



Es responsabilidad del instalador proporcionar los accesorios necesarios de la instalación para asegurar un funcionamiento correcto y seguro de la bomba. Los accesorios no adecuados pueden contaminar, dañar la propia bomba o incluso herir a las personas. Para maximizar el rendimiento y prevenir daños que puedan afectar al funcionamiento de la bomba, montar siempre accesorios originales.

4.3. INSTALACIÓN DE LAS TUBERÍAS

- Empalmar los tubos de aspiración e impulsión mediante conectores adecuados: todas las conexiones deben sellarse (con cinta de Téflon) para evitar infiltraciones de aire (en la aspiración) o pérdidas (en la impulsión). Si se utilizan conectores para manguera, el empalme debe asegurarse con abrazaderas.

- La tubería de impulsión debe tener un diámetro nominal mínimo de 3/4" y se recomienda una presión nominal de 10 bar.

- Para la identificación de las bocas de aspiración y de impulsión ver la flecha que hay en el cuerpo de la bomba.

- Las tuberías deben contar con soportes independientes y no ser sostenidas por la bomba; para obtener el máximo rendimiento, el diámetro interno de los tubos debe corresponder al diámetro de las bocas.

- El tubo de aspiración debe estar sumergido en el líquido lo suficiente como para evitar la aspiración de aire y debe estar suficientemente separado del fondo del tanque y de sus paredes; en el extremo del tubo sumergido en el líquido a aspirar se recomienda instalar una válvula de fondo y un filtro para impedir la entrada de cuerpos extraños en la bomba.



ATENCIÓN

El equipo no debe encenderse antes de completar su instalación. Está absolutamente prohibido introducir los dedos u otras partes del cuerpo dentro de los orificios. Antes de iniciar el desmontaje o montaje del equipo, desconectar el aparato de la red de alimentación (o de la batería en el caso de 12 o 24 V) para evitar arranques accidentales o descargas eléctricas.

MANUEL D'INSTRUCTIONS BD-30
Manual de instrucciones**4.4. CONNEXION ÉLECTRIQUE**

Les installateurs ont la responsabilité d'apporter aux connexions électriques en accord avec les normes existantes.

- Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt (0).
- Connectez-vous au réseau ou à la batterie dans le cas à 12 ou 24 V, le câble d'alimentation ensuite vérifier si la tension et la fréquence coïncident avec les indications sur la plaque du moteur.
- En cas d'utilisation d'un câble rallongé, sa section doit choisir en fonction du courant indiqué sur la plaque du moteur (tenir compte des normes en vigueur).

4.5. PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE LA POMPE

Avant d'effectuer cette opération, vérifier que l'installation électrique est correcte.

- Lors de la phase de mise en marche, quand la tuyauterie d'aspiration est vide, la pompe aspirera le liquide au maximum à une hauteur de 2 m dans le réservoir.
- Le temps d'amorcer la pompe peut durer quelques secondes. Nous recommandons de réaliser les opérations d'amorçage sans le pistolet automatique. Dans le cas où elle ne s'amorce pas automatiquement, démonter la tuyauterie d'aspiration et remplissez le liquide.
- Installer simplement une valve de pied pour prévenir le vidage de la tuyauterie d'aspiration. De cette forme, la pompe pourra marcher rapidement les prochaines fois que vous l'utiliserez.
- La pompe à une capacité de travail avec vidage jusqu'à 0,5 bar dans la bouche d'aspiration. Par-dessus cette valeur, il peut y avoir une cavitation et cela peut provoquer une chute du fluide et augmenter le bruit.
- Il est important de s'assurer que le niveau de vidage dans la bouche d'aspiration usée est bas:
 - tuyauterie courte avec diamètres égaux ou grands recommandés
 - réduire au maximum les courbes et changer de direction
 - utiliser un filtre d'aspiration avec de grandes sections
 - utiliser des valves à pieds avec une résistance possible minimum
 - maintenez les filtres d'aspiration propre, cela augmente la résistance du système lorsque les filtres sont obstrués.



Si le réservoir d'aspiration est plus haut que la pompe, vous devrez installer une valve anti-siphon pour prévenir un vidage accidentel du réservoir. Prendre les dimensions de l'installation pour contenir les pressions de retour provoqué par les coups de béliers.

- contrôler s'il n'y a pas de perte de liquide par les connexions, que la pompe distribut le débit prévu et que son fonctionnement est régulier et silencieux.

**IMPORTANT**

En cas de manque d'électricité, éteindre la pompe pour éviter qu'elle s'allume soudainement quand le courant saute. L'utilisateur doit prévenir, avec les mesures adéquates (ex. installation d'alarme, pompe de réservation etc...), les dégâts dus aux inondations pourraient causer le non-fonctionnement de la pompe.

NOTES:

- S'il existe la possibilité que la température externe descende en dessous du point de congélation du liquide, vider la pompe après l'avoir utilisée pour éviter que le corps ne se rompe.
- En cas de longue période d'inactivité, laver bien la pompe avec de l'eau propre, vider le complètement, laisser la séchée et stocker la dans un lieu sec.



Si la pompe est utilisée pour le transvasement de l'AdBlue, le lavage des pièces (si fait) doit être réalisé avec de l'eau déminéralisée. Dans le cas contraire, le fluide peut être contaminer.

5. MAINTENANCE

Suivre périodiquement les pas suivant pour que la pompe reste dans le meilleur état possible:

- 5.1. Avant effectuer les travaux de maintenance, déconnecter la pompe de n'importe quelle source électrique ou hydraulique.
- 5.2. Lorsqu'il y a un risque de glace, vider la pompe et la mettre dans un lieu où la température est supérieur à 0 °C / 32 °F.
- 5.3. Une fois par semaine vérifier que les connexions sont correctes pour

4.4. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Es responsabilidad de los instaladores el llevar a cabo las conexiones eléctricas en cumplimiento con las normas existentes.

- Asegurarse de que el interruptor está en la posición de parada (0).
- Conectar a la red o a la batería en el caso de 12 o 24 V el cable de alimentación después de haber verificado si la tensión y la frecuencia coinciden con las indicadas en la placa del motor.
- En caso de usar un cable alargador, su sección debe escogerse en función de la corriente indicada en la placa del motor (tener en consideración las normas vigentes).

4.5. PRIMERA PUESTA EN MARCHA DE LA BOMBA

Antes de efectuar esta operación, verificar que la instalación eléctrica es correcta.

- En la fase de puesta en marcha, cuando la tubería de aspiración está vacía, la bomba aspirará líquido como máximo a una altura de 2 metros respecto al depósito.
- El tiempo de cebado puede durar unos segundos. Recomendamos realizar las operaciones de cebado sin la pistola automática. En el caso de no cebarse de forma automática, desmontar la tubería de aspiración y llenarla de líquido.
- Instalar siempre una válvula de pie para prevenir que se vacíe la tubería de aspiración. De esta forma la bomba se pondrá en marcha rápidamente las próximas veces que se use.
- La bomba es capaz de trabajar con vacíos de hasta 0,5 bares en la boca de aspiración. Por encima de este valor puede haber cavitación y esto puede provocar una caída del flujo y un aumento del ruido.
- Es importante asegurar bajos niveles de vacío en la boca de aspiración usando:
 - tuberías cortas con diámetros iguales o mayores a los recomendados.
 - reducir al máximo las curvas y cambios de dirección
 - usar filtros de aspiración con mayores secciones
 - usar válvulas de pie con la mínima resistencia posible
 - mantener los filtros de la aspiración limpios porque cuando se obstruyen, aumentan la resistencia del sistema.



Si el depósito de aspiración está más alto que la bomba, se tiene que instalar una válvula antisifónica para prevenir un vaciado accidental del tanque. Dimensionar la instalación para contener las presiones de retorno provocadas por los golpes de ariete.

- Controlar que no haya pérdidas de líquido por las conexiones, que la bomba suministre el caudal previsto y que su funcionamiento sea regular y silencioso.

**IMPORTANTE**

En caso de que falte la electricidad, apagar la bomba para evitar que se encienda inesperadamente cuando vuelva la corriente. El usuario debe encargarse de prevenir, con las medidas adecuadas (ej. Instalación de alarmas, bombas de reserva, etc.), los daños debidos a inundaciones que el no funcionamiento de la bomba pudiera causar.

NOTAS:

- Si existe la posibilidad de que la temperatura externa descienda por debajo del punto de congelación del líquido, vaciar la bomba después de usarla para evitar que el cuerpo se rompa.
- En caso de largos períodos de inactividad, lavar bien la bomba bombeando agua limpia, vaciarla completamente, dejarla secar y almacenarla en un lugar seco.



Si la bomba se usa para el transvase de AdBlue, el lavado de las piezas (si procede) debe realizarse con agua desmineralizada. En caso contrario, el fluido puede resultar contaminado.

5. MANTENIMIENTO

Seguir periódicamente los pasos siguientes para que la bomba permanezca en el mejor estado:

- 5.1. Antes de llevar a cabo los trabajos de mantenimiento, desconectar la bomba de cualquier fuente eléctrica o hidráulica.
- 5.2. Cuando haya riesgo de hielo, vaciar el circuito de la bomba y poner la bomba en un lugar donde la temperatura sea mayor a 0 °C / 32 °F.
- 5.3. Una vez por semana comprobar que las conexiones sean correctas

MANUEL D'INSTRUCTIONS BD-30
Manual de instrucciones

prévenir n'importe quelle perte. S'il y a un filtre, s'assurer qu'il est propre.

5.4. Une fois par moi nettoyer le corps de la pompe et maintenez le libre d'impuretés. Vérifier aussi que les câbles électriques sont en bon état.

5.5. Si vous savez que l'équipement ne sera pas utilisé pour une période plus longue que 15 jours, vider le circuit pour empêcher que le liquide cristallise à l'intérieur. Ensuite, procéder à un cycle de lavage.



5.6. Inspecter le flexible et le pistolet pour voir s'ils sont usés ou endommagés. Les flexibles ou les pistolets en mauvais état peuvent supposer à un risque potentiel et/ou porter atteinte à l'environnement.

para prevenir cualquier pérdida. Si hay filtro en la aspiración, comprobar que esté limpio.

5.4. Una vez al mes limpiar el cuerpo de la bomba y mantenerlo libre de impurezas. Comprobar también que los cables eléctricos están en buenas condiciones.

5.5. Si se sabe que el equipo no va a ser utilizado por un período de tiempo superior a los 15 días, vaciar el circuito para evitar que el líquido cristalice en su interior. Seguidamente hay que proceder a un ciclo de lavado.



5.6. Inspeccione la manguera y la pistola para ver si están gastadas o dañadas. Las mangueras o las pistolas en mal estado pueden suponer un riesgo potencial y/o atentar contra el medio ambiente.

6. RÉPARATION

Les ateliers de réparation autorisés sont uniquement ceux qui peuvent réparer les moteurs en mauvais état. Il faut nettoyer les pompes et les drainées avant de les envoyées.

6. REPARACIÓN

Los talleres de reparación autorizados son los únicos que pueden reparar los motores en mal estado. Hay que limpiar las bombas y drenarlas antes de enviarlas.

7. GUIDE PROBLÈMES

AVERTISSEMENT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> - il n'y a pas d'électricité ou de batterie - connexion électrique incorrect - rotor bloqué - panne dans le condensateur - il à aspirer des corps étrangers 	<ul style="list-style-type: none"> - vérifier l'alimentation électrique - vérifier le voltage de la ligne ou la batterie - connecter un jet d'eau par le tube d'aspiration, démonter le tube et laisser couler. Pendant ce temps faire fonctionner la pompe avec plusieurs démarrages d'une ou deux secondes. S'il n'y à aucuns résultats, vous pouvez démonter la partie frontale du corps de la pompe. - envoyer à l'usine pour sa réparation - envoyer à l'usine pour sa réparation
La pompe n'aspire pas	<ul style="list-style-type: none"> - la pompe ne s'auto-amorce par correctement - hauteur d'aspiration trop élevée - la pompe n'est pas remplie de liquide - la valve dans le fond n'est pas complètement immergée ou le niveau de liquide est trop bas - présence d'air dans le tube d'aspiration 	<ul style="list-style-type: none"> - remplir la tuyauterie d'aspiration et essayer à nouveau - vérifier l'hauteur de l'aspiration - remplir complètement la tuyauterie d'aspiration - immergé complètement la valve dans le fond et vérifier le niveau de liquide - vérifier qu'il n'y à pas d'infiltrations d'air dans le tube d'aspiration et dans les connexions
Débit de liquide trop bas ou inexistant	<ul style="list-style-type: none"> - hauteur d'aspiration trop élevée - la valve ou le filtre sont bouchés - niveau de liquide trop bas - présence d'air dans le corps de la pompe - pertes de chargement élever - la tension d'alimentation ne correspond pas avec les caractéristiques sur la plaque. 	<ul style="list-style-type: none"> - vérifier la hauteur d'aspiration - nettoyer la valve et le filtre - vérifier si la valve de fond est complètement immergée dans le liquide - remplir la pompe de liquide - remplacer les tubes contre d'autres d'un diamètre plus grand, éliminer les courbes trop accentuées, réduction de section et d'autres obstacles - vérifier le voltage de la ligne.

7. GUÍA DE PROBLEMAS

AVERÍA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> - no hay electricidad o batería - conexión eléctrica incorrecta - rotor bloqueado - avería en el condensador - se han aspirado cuerpos extraños 	<ul style="list-style-type: none"> - comprobar la alimentación eléctrica - comprobar el voltaje de la línea o la batería - conectar un chorro de agua por el tubo de impulsión, desmontar el tubo y dejar discurrir. Mientras tanto hacer funcionar la bomba con varias arrancadas de unos dos segundos de duración. Si no da resultado alguno, se puede desmontar la parte frontal del cuerpo bomba. - enviar a fábrica para su reparación - enviar a fábrica para su reparación
La bomba no aspira.	<ul style="list-style-type: none"> - la bomba no se ha autocebado correctamente - demasiada altura de aspiración - la bomba no está llena de líquido - la válvula de fondo no está completamente sumergida o el nivel de líquido es demasiado bajo - presencia de aire en el tubo de aspiración 	<ul style="list-style-type: none"> - llenar la tubería de aspiración e intentar el cebado nuevamente - comprobar la altura de aspiración - llenar completamente la tubería de aspiración - sumergir completamente la válvula de fondo y comprobar el nivel de líquido - comprobar que no haya infiltraciones de aire en el tubo de aspiración y en las conexiones
Caudal de líquido bajo o inexistente	<ul style="list-style-type: none"> - demasiada altura de aspiración - la válvula o filtro están atascados - nivel de líquido demasiado bajo - presencia de aire en el cuerpo de la bomba - pérdidas de carga elevadas - la tensión de alimentación no corresponde con la señalada en la placa 	<ul style="list-style-type: none"> - comprobar la altura de aspiración - limpiar válvula y filtro - comprobar si la válvula de fondo está completamente sumergida en el líquido - llenar la bomba de líquido - sustituir los tubos con otros de mayor diámetro, eliminar curvas demasiado accentuadas, estrechamientos de sección y demás obstáculos - comprobar el voltaje de la línea

MANUEL D'INSTRUCTIONS BD-30
Manual de instrucciones

8. GARANTIE

1. Tous les produits fabriqués par TOT COMERCIAL SA ont une GARANTIE de 12 mois depuis son achat, contre n'importe quel défaut de fabrication.
2. TOT COMERCIAL SA assure dans la période de garantie, l'échange/le remplacement d'une pièce ou d'un produit défectueux, le matériel fournis prépayer est toujours expédié depuis notre usine ou depuis un service désigné. Depuis notre inspection technique il sera déterminé si la responsabilité est au fabricant, à l'utilisateur, à l'installateur ou au transporteur.
3. La garantie ne couvre pas: Une utilisation inadéquate, la négligence, l'abus, la corrosion, la manipulation ou l'incorrection d'installation des produits, l'utilisation de pièces de rechanges non originales ou une correspondant pas au modèle spécifique, les modifications, ou interventions non autorisées, le non-respect total ou partiel des instructions. Tous les équipements fabriqués et/ou commercialisés par TOT COMERCIAL SA doivent être installés en accord avec les normes de facilités par le fabricant.
4. Les accessoires et produits non fabriqués par TOT COMERCIAL SA sont sujets à une garantie originale du fabricant
5. Par les constantes d'innovations et de développement, TOT COMERCIAL SA se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produit ou publicités, sans notification préalable.

Balaguer, juin 2024

8. GARANTÍA

1. Todos los productos fabricados por TOT COMERCIAL SA tienen una GARANTÍA de 12 meses desde su compra, contra cualquier defecto de fabricación.
2. TOT COMERCIAL SA garantiza dentro del período de garantía, el canje / la reposición de la pieza o del producto defectuoso, siempre que el material sea enviado a portes pagados a nuestra fábrica, o a cualquier servicio técnico designado. Después de nuestra inspección técnica se determinará si la responsabilidad es del fabricante, del usuario, del instalador o del transporte.
3. La garantía no cubre: El uso inadecuado, la negligencia, el abuso, la corrosión, la manipulación o la incorrecta instalación de los productos, el uso de repuestos no originales o no correspondientes al modelo específico. Todos los equipos fabricados y/o comercializados por TOT COMERCIAL SA deben ser instalados de acuerdo con las normas facilitadas por el fabricante.
4. Los accesorios y productos no fabricados por TOT COMERCIAL SA están sujetos a la garantía de su fabricante original.
5. Por las constantes innovaciones y desarrollo, TOT COMERCIAL SA se reserva el derecho de modificar las especificaciones de sus productos y publicidad, sin previa notificación.

Balaguer, junio 2024

TOT comercial, s.a.